

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Mobil und praktisch = Mobiles et pratiques

**Autor:** Blum, W.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Mobil und praktisch**

*Im Mittelpunkt dieser Bulletin-Nummer stehen für einmal nicht Aktivitäten der Elektrizitätswerke im unmittelbaren Zusammenhang mit Strom, sondern Fragen der Auswahl, des Betriebs und der Bewährung von Spezialfahrzeugen. Ähnliche Fragen treten auch in zahlreichen anderen Betrieben auf, und doch sind die Anforderungen für den Einsatz in Elektrizitätswerken zum Teil sehr spezifisch. Anwendungen sind bei der Montage, bei Revisions- und Unterhaltsarbeiten sowie im alltäglichen Betrieb zu finden.*

*Je nach den individuellen und zum Teil stark unterschiedlichen Voraussetzungen und Bedürfnissen des einzelnen Werkes wird dabei einmal ein sehr stark spezialisiertes Gerät verlangt oder es wird mehr Gewicht auf universelle Einsetzbarkeit gelegt; im einen Fall steht stärker das Transportmittel, im anderen eher das Arbeitsgerät im Vordergrund. Vor allem aber wird deutlich, dass diese Hilfsmittel die Arbeiten wesentlich erleichtern und beschleunigen und dass sie dazu beitragen, die Sicherheit bei der Arbeit zu erhöhen.*

*Vielleicht können die Beiträge in diesem Bulletin, die natürlich nur einen kleinen Teil aus der Palette der verschiedenen Spezialfahrzeuge und -geräte umfassen, dazu beitragen, den Erfahrungsaustausch über diese Fragen zu fördern und Anregungen zu vermitteln.*

**W. Blum**

Redaktion VSE  
Ausgaben «Elektrizitätswirtschaft»

## **Mobiles et pratiques**

*Pour une fois, ce ne sont pas les activités des entreprises électriques liées directement à l'électricité qui constituent l'essentiel de ce numéro du Bulletin, mais des problèmes de choix, d'exploitation et de fiabilité de véhicules spéciaux. Des problèmes semblables apparaissent dans de nombreuses entreprises, et pourtant les exigences requises quant à l'utilisation de ces véhicules dans les entreprises électriques sont en partie très spécifiques. Il est possible de les employer pour le montage, les travaux de révision et de maintenance, de même que pour l'exploitation quotidienne.*

*Selon les conditions et les besoins individuels, en partie fort dissemblables, des diverses entreprises électriques, soit un engin extrêmement spécialisé est exigé, soit une importance plus grande est accordée à un usage universel. Néanmoins, il ressort avant tout nettement que ces moyens auxiliaires facilitent et accélèrent considérablement les travaux et qu'ils contribuent aussi surtout à augmenter la sécurité du travail.*

*Il est à souhaiter que les articles publiés dans ce Bulletin, et qui ne présentent naturellement qu'une petite part de l'éventail des divers véhicules et appareils spéciaux, pourront contribuer à encourager l'échange d'expériences faites à ce propos et apporter des suggestions.*

**W. Blum**

Rédaction UCS  
Editions «Economie électrique»